

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



STIRN-UND-OHR-THERMOMETER SSOT 6 B2

(DE) (AT) (CH)

STIRN- UND OHR- THERMOMETER

Bedienungsanleitung

(GB)

FOREHEAD & EAR THERMOMETER

Operating instructions

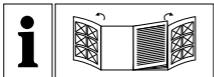
(NL)

VOORHOOFD- EN OOR- THERMOMETER

Gebruiksaanwijzing

IAN 96247

(NL)



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

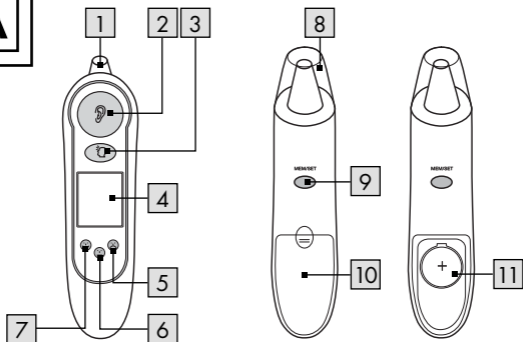
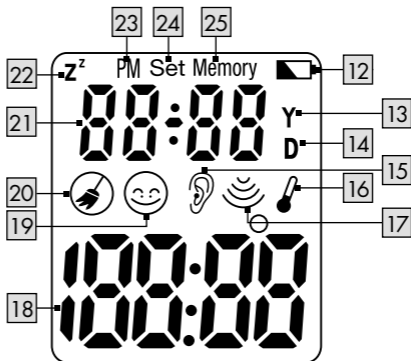
NL

Vouw vóór het lezen de beide pagina's met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

GB

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	5
NL	Gebruiksaanwijzing	Pagina	35
GB	Operating instructions	Page	63

A**B**

CSET 12hr
(12/24)

PM Set
2:37
12hr

SET 24hr
(12/24)

Set
14:37
24hr

SET hour

Set
14:37
24hr

SET minute

Set
14:37
24hr

SET Year

Set
20 09^Y
24hr

SET month

Set
8-13^D
24hr

SET day

Set
8-13^D
24hr

SET sleep
disable

Set
SLP
24hr

D

PM
2:34^D
25.30^o

1-1^D
25.30^o

E

Food

52.10^o

F

PM Memory
2:37^D
36.10^o

Memory
8-13^D
36.10^o

Einleitung

Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	7
Lieferumfang.....	Seite	8
Teilebeschreibung.....	Seite	8
Technische Daten.....	Seite	9

Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise.....	Seite	11
Sicherheitshinweise.....	Seite	13
Sicherheitshinweise zu Batterien.....	Seite	13

Vor der Inbetriebnahme

Batteriesicherung entfernen.....	Seite	15
----------------------------------	-------	----

Betrieb

Datum / Uhrzeit einstellen (Abb. C).....	Seite	15
Temperaturmessungen.....	Seite	16

Funktionen / Fehleranalyse

Temperatureinheit wählen.....	Seite	24
Die Memory-Funktion (Memory-Modus).....	Seite	24
Batteriewechsel.....	Seite	25
Behebung von Problemen.....	Seite	26

Reinigung und Pflege..... Seite 28

Garantie und Service..... Seite 29

Entsorgung..... Seite 31

Konformität..... Seite 32

In dieser Bedienungsanleitung / am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:

	Bedienungsanleitung lesen!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Explosionsgefahr!
	Gleichstrom (Strom- und Spannungsart)
mA	Milliampere
	Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!
	Medizinprodukt Typ BF
 2014-01	Fabrikationsjahr und -monat
	Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!

Stirn-und-Ohr-Thermometer

● **Einleitung**



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit den Funktionen des Gerätes vertraut. Lesen Sie die nachfolgende Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Anleitung auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Gerät ist im Innenbereich zur Messung von Körpertemperatur an Ohr oder Schläfe / Stirn, Messung der Raumtemperatur sowie Messung von Oberflächentemperaturen im Haushalt vorgesehen. Es ersetzt keineswegs die Untersuchungen des Arztes. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und / oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Einleitung

● Lieferumfang

- 1 x Stirn-und-Ohr-Thermometer
(inkl. Batterie und Schutzkappe **8**)
- 1 x Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

- 1** Messkopf
- 2** „EAR“-Taste 
(Temperaturmessung im Ohr / Scan-Modus)
- 3** „FOREHEAD“-Taste 
(Temperaturmessung an der Stirn / Schläfe)
- 4** LC-Display
- 5** LED rot: Fieber 38,0 °C-42,9 °C
(100,4 °F-109,2 °F)
- 6** LED orange: leichte Temperaturerhöhung
37,5 °C-37,9 °C (99,5 °F-100,3 °F)
- 7** LED grün: kein Fieber 34,0 °C-37,4 °C
(93,2 °F-99,4 °F)
- 8** Schutzkappe
- 9** „MEM / SET“-Taste (Abfrage der Speicher usw.)
- 10** Batteriefachdeckel
- 11** Batterie

LC-Display

- 12 Symbol Batteriewechsel
- 13 Symbol Anzeige Jahr
- 14 Symbol Anzeige Datum
- 15 Symbol Ohren-Modus
- 16 Symbol Standard-Modus
- 17 Symbol Scan-Modus
- 18 Temperaturanzeige
- 19 Symbol Stirn-Modus
- 20 Symbol Reinigung
- 21 Datum und Zeit im Standard-Modus
- 22 Symbol Sleep-Modus
- 23 Anzeige PM
- 24 Symbol Setup-Modus
- 25 Symbol Memory-Modus

● Technische Daten

Messverfahren:	Infrarot (berührungsfrei)
Stromversorgung:	Lithium-Batterie 3 V --- CR2032
Stromverbrauch:	< 15 mA
Speicher:	9 Temperaturmessungen mit Angabe von Datum, Uhrzeit und Messmethode (Ohren- oder Stirnmessung)
Temperaturskalen:	°C (°Celsius) °F (°Fahrenheit)
Uhrzeitanzeige:	12-/24-Stunden-Format

Einleitung

Automatische

Abschaltung: Automatische Abschaltung nach
1 Minute

Messbereich Stirn-

und Ohren-Modus: 32 °C-42,9 °C (89,6 °F-109,2 °F)

Messgenauigkeiten: ±0,2 °C (±0,4 °F) im Bereich von
35,5 °C-42,0 °C (95,9 °F-107,8 °F)
±0,3 °C (±0,5 °F) im Bereich von
32,0 °C-35,4 °C (89,6 °F-95,8 °F)
und im Bereich von 42,1 °C-42,9 °C
(107,9 °F-109,2 °F)

Messbereich

Raumtemperatur: 5,0 °C-59,9 °C (41,0 °F-139,8 °F)

Messgenauigkeit: ±2,0 °C (±4,0 °F)

Messbereich

Scan-Modus: -22,0 °C-80,0 °C (-7,6 °F-176 °F)

Messgenauigkeit: ±2,0 °C (±4,0 °F)

Umgebungstemperatur:

Ohren- und

Scan-Modus: + 10,0 °C-+ 40,0 °C
(50,0 °F-104,0 °F)

Stirn-Modus: + 15,0 °C-+ 40,0 °C
(59,0 °F-104,0 °F)

Lagertemperatur: - 10,0 °C-+ 55,0 °C
(14,0 °F-131,0 °F) bei
20%RH* -85%RH*

Atmosphärendruck: 700 ~ 1060 hPa

Maße: ca. 135 x 35 x 58 mm (L x B x H)

Gewicht: ca. 54 g


*Relative humidity = relative Luftfeuchte

● Sicherheit

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



Allgemeine Sicherheitshinweise

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR!** Batterien können verschluckt werden, was lebensgefährlich sein kann. Ist eine Batterie verschluckt worden, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs

des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Setzen Sie das Gerät
 - keinen extremen Temperaturen,
 - keinen starken Vibrationen,
 - keinen starken mechanischen Beanspruchungen,
 - keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.Andernfalls droht eine Beschädigung des Gerätes.
- Beachten Sie, dass Beschädigungen durch unsachgemäße Handhabung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder Eingriff durch nicht autorisierte Personen von der Garantie ausgeschlossen sind.
- Nehmen Sie das Gerät keinesfalls auseinander. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Lassen Sie Reparaturen nur von Fachkräften durchführen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist. Verletzungen und/oder ungenaue Messwerte können die Folge sein.
- Suchen Sie einen Arzt auf, wenn das Thermometer hohe Körpertemperatur-Messwerte anzeigt! Fieber liegt bei dieser Messmethode oberhalb von 38,0 °C (100,4 °F) vor. Die rot leuchtende LED 5 ist ein Warnhinweis. Messen Sie mehrmals im Abstand von jeweils 0,5 bis 1 Stunde, um den Verlauf der Temperatur zu verfolgen. Ihre Messwerte erleichtern dem Arzt die Diagnose.

- Verwenden Sie das Thermometer nicht unter extremen Temperaturbedingungen und / oder im Außenbereich. Ungenaue Messergebnisse sind die Folge. Beachten Sie die Vorgaben zu Umgebungs- und Lagertemperaturen (siehe „Technische Daten“).
- Der Messfühler sollte weder direkt berührt, noch angepustet werden. Ungenaue Messergebnisse sind die Folge.
- Mobiltelefone sollten nicht in unmittelbarer Nähe während der Nutzung des Thermometers verwendet werden. Ungenaue Messergebnisse können die Folge sein.





Sicherheitshinweise

- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Es unterliegt daher nicht der Eichpflicht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht weiter, wenn es beschädigt ist oder Ihnen die Messwerte unrealistisch erscheinen. Ziehen Sie das Kapitel „Funktionen / Fehleranalyse - Behebung von Problemen“ zu Rate bzw. wenden Sie sich an unsere Servicestelle.



Sicherheitshinweise zu Batterien

- Entfernen Sie die Batterie, wenn sie längere Zeit nicht verwendet worden ist, aus dem Gerät.

-  **VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!**
Laden Sie Batterien niemals wieder auf!
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität!
Diese wird im Batteriefach angezeigt.
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakt vor dem Einlegen falls erforderlich.
- Batterien gehören nicht in den Hausmüll!
- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien ordnungsgemäß zu entsorgen!
-  **VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!**
Halten Sie Batterien von Kindern fern, werfen Sie Batterien nicht ins Feuer, schließen Sie Batterien nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Entfernen Sie eine erschöpfte Batterie umgehend aus dem Gerät. Bei Nichtbeachtung kann die Batterie über ihre Endspannung hinaus entladen werden. Es besteht dann die Gefahr des Auslaufens. Falls die Batterie in Ihrem Gerät ausgelaufen sein sollte, entnehmen Sie diese sofort, um Schäden am Gerät vorzubeugen!
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt mit Batteriesäure spülen Sie die betroffene Stelle mit reichlich Wasser ab und / oder suchen Sie einen Arzt auf!

● Vor der Inbetriebnahme

● Batteriesicherung entfernen

- Schieben Sie den Batteriefachdeckel **10** nach unten.
- Ziehen Sie die Schutzfolie an der Lasche aus dem Batteriefach.
- Schieben Sie den Batteriefachdeckel **10** wieder auf das Batteriefach, bis er hörbar einrastet (Abb. A).
 - Beim Einschalten wird ein interner Abgleich und ein Selbsttest des LC-Displays durchgeführt.
 - Um nachzuprüfen, ob alle Balken der Ziffern richtig angesteuert werden, überprüfen Sie beim Einschalten das Bild des LC-Displays **4** Ihres Gerätes mit dem Muster (Abb. B).

● Betrieb

● Datum / Uhrzeit einstellen (Abb. C)

Diese Einstellung ist nur bei der Erstinbetriebnahme und nach Batteriewechsel erforderlich.

1. Drücken und halten Sie die „MEM/SET“-Taste **9** für zwei Sekunden im Standard-Modus gedrückt. Ein Signalton ertönt. Das Gerät befindet sich im Setup-Modus.
2. Drücken Sie die „MEM/SET“-Taste **9**, um zwischen dem 12- bzw. 24-Stunden-Format zu wählen.

3. Drücken Sie die „FOREHEAD“-Taste **3**. Die Stunden blinken und können mit der „MEM/SET“-Taste **9** korrigiert werden.
 4. Drücken Sie die „FOREHEAD“-Taste **3** erneut. Die Minuten blinken und können mit der „MEM/SET“-Taste **9** korrigiert werden.
- Wiederholen Sie die Schritte 3. und 4., um die Werte für Jahr, Monat und Tag einzustellen bzw. den Sleep-Modus ein-/auszuschalten.
 - Drücken Sie abschließend die „FOREHEAD“-Taste **3**. Die Einstellungen werden übernommen und das Gerät kehrt in den Standard-Modus zurück.

● Temperaturmessungen


Raumtemperatur messen (Standard-Modus)

Wenn Sie die Einstellung der Uhrzeit und des Datums abgeschlossen haben und nichts weiter unternehmen, wechselt das Gerät zur Schonung der Batterie nach 1 Minute in den Sleep-Modus. Im Auslieferungszustand ist der Sleep-Modus, angezeigt durch das Symbol **Z^z**, aktiviert und das LC-Display **4** wird komplett ausgeschaltet. Bei deaktiviertem Sleep-Modus bleibt das Gerät eingeschaltet und es werden Uhrzeit und Raumtemperatur weiterhin angezeigt und 1 x pro Minute aktualisiert. Das LC-Display **4** zeigt Uhrzeit und Datum wechselweise an (Abb. D).

Körpertemperatur messen (Ohren-Modus)

⚠ WICHTIG! Es wird empfohlen, 3 Messungen hintereinander am selben Ohr durchzuführen und dabei die höchste Temperatur als Messwert anzunehmen. Die neue Messung kann jeweils gestartet werden, wenn die Anzeige „000“ erlischt.

- Verwenden Sie das Thermometer nicht, wenn bei der Messung Schmerzen auftreten. Der Gehörgang könnte geschädigt werden.
 - Verwenden Sie das Thermometer nicht bei äußeren Ohrenerkrankungen (z.B.: Gehörgangsentzündungen, Ohrmuschelverletzungen). Der Zustand der erkrankten Stellen könnte sich verschlechtern.
 - Verwenden Sie das Thermometer nicht unmittelbar nach dem Baden oder Schwimmen mit feuchtem Gehörgang. Der Gehörgang könnte geschädigt werden.
 - Reinigen Sie wegen der Gefahr der Verunreinigung des Messkopfes **1** das Gerät nach jedem Gebrauch.
 - Messen Sie in diesem Modus nur die Temperatur im Ohr und an keiner anderen Körperstelle.
1. Falls der Sleep-Modus aktiv ist, aktivieren Sie das Thermometer vor der Messung durch Drücken einer beliebigen Taste.
 2. Drücken Sie vorsichtig auf die Schutzkappe **8** und entfernen Sie sie ohne Kraftaufwendung mit einer leichten Drehbewegung.
 3. Überzeugen Sie sich, dass der Messkopf **1** und der Messfühler sauber sind.

4. Reinigen Sie vorsichtig den Gehörgang des Ohres mit einem Wattestäbchen.
5. Ziehen Sie die Ohrmuschel leicht in Richtung Hinterkopf schräg nach oben / nach hinten, damit der Gehörgang frei zugänglich wird und sich keine Hindernisse zwischen Messfühler und Trommelfell befinden.
6. Halten Sie die Ohrmuschel im leicht gezogenen Zustand und führen nun den Messkopf **1** vorsichtig in den Gehörgang ein.
7. Drücken Sie kurz die „EAR“-Taste **2**. Es erscheint das Symbol  im LC-Display **4** und nach einem Signalton beginnt die Messung.
8. Das Ende der Messung wird durch 2 Signaltöne signalisiert.
9. Nun können Sie das Messergebnis auf dem LC-Display **4** ablesen. Gleichzeitig leuchtet eine der 3 LEDs.
Hinweis: LED grün **7**: kein Fieber 34,0 °C-37,4 °C (93,2 °F-99,4 °F)
LED orange **6**: leichte Temperaturerhöhung 37,5 °C-37,9 °C (99,5 °F-100,3 °F)
LED rot **5**: Fieber 38,0 °C-42,9 °C (100,4 °F-109,2 °F)
10. Die Anzeige kann sowohl in „°C“ als auch in „°F“ erfolgen (siehe „Funktionen / Fehleranalyse - Temperatureinheit wählen“).
11. Warten Sie, bis die Anzeige „000“ erlischt, bevor Sie mit einer neuen Messung beginnen.


Hinweis: Das Ausschalten des Gerätes erfolgt automatisch, wenn es länger als 1 Minute nicht betätigt wird. Bei aktiviertem Sleep-Modus schaltet sich das LC-Display **4** aus. Bei deaktiviertem Sleep-Modus schaltet das Gerät in den Standard-Modus. Wenn das Thermometer unter normalen Bedingungen betrieben wurde, wird immer das Ergebnis der jeweils letzten Messung vor dem Ausschalten automatisch gespeichert. Der Messwert steht mit Datum, Uhrzeit und Messmodus wieder zur Verfügung, wenn die „MEM/SET“-Taste **9** erneut betätigt wird. Das Gerät hat 9 Speicherplätze (siehe Kapitel „Funktionen / Fehleranalyse - Die Memory-Funktion“).

Körpertemperatur messen (Stirn-Modus)



⚠ WICHTIG! Es wird empfohlen, 3 Messungen hintereinander an derselben Stelle durchzuführen und dabei die höchste Temperatur als Messwert anzunehmen.

- Bei unterschiedlichen Raumtemperaturen das Gerät zur „Akklimationierung“ mindestens 20 bis 30 Minuten in den Raum legen, in welchem die Messung erfolgen soll.
- Bevor Sie Ihre Körpertemperatur messen, sollten Sie sich ca. 5 Minuten entspannen.
- Körperliche Aktivitäten oder ein Bad sollten mindestens 30 Minuten zurückliegen, damit ein möglichst genaues Messergebnis erzielt werden kann.
- Achten Sie auch darauf, dass die Stirn bzw. Schläfe sauber ist, frei von Verletzungen und sich weder Schweiß, Kosmetika oder Salbe darauf befindet.

Merken Sie sich, mit welchem Messverfahren Sie die Temperatur gemessen haben und teilen Sie dies auch Ihrem Arzt mit.

1. Falls der Sleep-Modus aktiv ist, aktivieren Sie das Thermometer vor der Messung durch Drücken einer beliebigen Taste.
2. Drücken Sie vorsichtig auf die Schutzkappe **8** und entfernen Sie sie ohne Kraftaufwendung mit einer leichten Drehbewegung.
3. Überzeugen Sie sich, dass der Messkopf **1** und der Messfühler sauber sind.
4. Halten Sie den Messfühler mit einem Abstand von 1 cm an Stirn oder Schläfe.
5. Drücken Sie nun zum Starten der Messung auf die „FOREHEAD“-Taste **3**. Es erscheint das Symbol  im LC-Display **4** und nach einem Signaltönen beginnt die Messung.
6. Das Ende der Messung wird durch 2 Signaltöne signalisiert.
7. Nun können Sie das Messergebnis auf dem LC-Display **4** ablesen. Gleichzeitig leuchtet eine der 3 LEDs.
Hinweis: LED grün **7**: kein Fieber 34,0 °C-37,4 °C (93,2 °F-99,4 °F)
LED orange **6**: leichte Temperaturerhöhung 37,5 °C-37,9 °C (99,5 °F-100,3 °F)
LED rot **5**: Fieber -38,0 °C-42,9 °C (100,4 °F-109,2 °F)

- Die Anzeige kann sowohl in „°C“ als auch in „°F“ erfolgen (siehe „Funktionen / Fehleranalyse - Temperatureinheit wählen“).
- Wiederholen Sie Schritt 3. bis 6., um weitere Messungen durchzuführen.

Hinweis: Das Ausschalten des Gerätes erfolgt automatisch, wenn es länger als 1 Minute nicht betätigt wird. Bei aktiviertem Sleep-Modus schaltet sich das LC-Display  aus. Bei deaktiviertem Sleep-Modus schaltet das Gerät in den Standard-Modus. Wenn das Thermometer unter normalen Bedingungen betrieben wurde, wird immer das Ergebnis der jeweils letzten Messung vor dem Ausschalten automatisch gespeichert. Der Messwert steht mit Datum, Uhrzeit und Messmodus wieder zur Verfügung, wenn die „MEM / SET“-Taste  erneut betätigt wird. Das Gerät hat 9 Speicherplätze (siehe „Funktionen / Fehleranalyse - Die Memory-Funktion“).

Benutzung als Thermometer im Haushalt (Scan-Modus)

Das Thermometer lässt sich auch im Haushalt für berührungsfreie Temperaturmessungen im Bereich von -22,0 °C-80,0 °C (-7,6 °F- 176,0 °F) benutzen.

⚠ ACHTUNG! Diesen Modus nicht für Messungen der Körpertemperatur verwenden.

- Bei dieser Messung wird die aktuelle Oberflächentemperatur des Gegenstandes angezeigt. Diese kann sich

von seiner Innentemperatur unterscheiden, besonders, wenn die Oberfläche der Sonneneinstrahlung oder einem Luftzug ausgesetzt ist!

- Das Thermometer misst bauartbedingt den exakten Wert, wenn sein Gehäuse Raumtemperatur angenommen hat. Behalten Sie es zur Messung deshalb nicht zu lange in der Hand und halten Sie es von direkter Sonneneinstrahlung fern!
- Benutzen Sie das Gerät nicht sofort nach der Reinigung des Messkopfes **1**. Die Verdunstungskälte des Reinigungsmittels kann das Messergebnis verfälschen.


Beispiel-Anwendungen:

- Milchtemperatur im Babyfläschchen
- Badewassertemperatur

1. Falls der Sleep-Modus aktiv ist, aktivieren Sie das Thermometer vor der Messung durch Drücken einer beliebigen Taste.
2. Drücken Sie vorsichtig auf die Schutzkappe **8** und entfernen Sie sie ohne Kraftaufwendung mit einer leichten Drehbewegung.
3. Überzeugen Sie sich, dass der Messkopf **1** und der Messfühler sauber sind.
4. Drücken Sie gleichzeitig die „FOREHEAD“-Taste **3** und die „EAR“-Taste **2** so oft, bis im LC-Display **4** „Food“ angezeigt wird (Abb. E).

5. Halten Sie den Messkopf in einer Entfernung von 1 cm an die Flüssigkeit und / oder Oberfläche, deren Temperatur Sie messen wollen.
6. Drücken Sie die „EAR“-Taste **2**, um die Messung zu starten.
7. Nun können Sie das Messergebnis auf dem LC-Display **4** ablesen (Abb. E).
8. Die Anzeige kann sowohl in „°C“ als auch in „°F“ erfolgen (siehe „Funktionen / Fehleranalyse - Temperatureinheit wählen“).
9. Drücken Sie erneut die „EAR“-Taste **2**, um weitere Messungen durchzuführen.
10. Das Ausschalten des Gerätes erfolgt automatisch, wenn es länger als 1 Minute nicht betätigt wird. Eine Speicherung im Gerät erfolgt für diese Anwendung nicht.

Um in den Standard-Modus zurückzukehren, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie gleichzeitig die „FOREHEAD“-Taste **3** und die „EAR“-Taste **2** so oft, bis im LC-Display **4** wieder Raumtemperatur, Datum und Uhrzeit, sowie das Symbol  angezeigt werden (Abb. D).
2. Sie befinden sich jetzt wieder im Standard-Modus.

● Funktionen / Fehleranalyse

● Temperatureinheit wählen

- Drücken und halten Sie gleichzeitig die „EAR“-Taste **2** und die „FOREHEAD“-Taste **3**, bis hinter der Temperaturanzeige „°F“ erscheint. Ein Umschalten von „°F“ in „°C“ ist mit der gleichen Prozedur möglich.


● Die Memory-Funktion (Memory-Modus)

⚠ WICHTIG!

Die aktuelle Messung wird stets auf dem letzten Speicherplatz abgelegt. Sind alle Speicherplätze belegt, wird immer die älteste Messung aus dem Speicher entfernt.

Die Messungen im Ohren- und Stirn-Modus werden automatisch im Gerät gespeichert. Die Messwerte stehen mit Datum, Uhrzeit und Messmodus wieder zur Verfügung, wenn die „MEM/SET“-Taste **9** im Standard-Modus betätigt wird. Drücken Sie 1 x die „MEM/SET“-Taste **9**, um den Wert der letzten Messung aufzurufen. Im LC-Display **4** erscheint das Symbol „Memory“ (Memory-Modus), die Nummer der Messung, Datum, Uhrzeit und Messmodus (Abb. F). Durch erneutes Drücken der „MEM/SET“-Taste **9** erscheint der nächste Speicherplatz mit dem dazugehörigen Messwert. Es können maximal 9 Messwerte gespeichert werden.

Um in den Standard-Modus zurückzukehren, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie gleichzeitig die „FOREHEAD“-Taste **3** und die „EAR“-Taste **2** so oft, bis im LC-Display **4** wieder Raumtemperatur, Datum und Uhrzeit, sowie das Symbol  angezeigt werden (Abb. D).
2. Sie befinden sich jetzt wieder im Standard-Modus.

● Batteriewechsel

Das Gerät ist mit einer Lithium-Batterie (CR2032, 3 V ---) ausgestattet, die sehr viele Messungen ermöglicht. Ist die Batterie leer, werden Sie durch eine entsprechende Fehlermeldung darauf aufmerksam gemacht (siehe „Funktionen / Fehleranalyse - Behebung von Problemen“).

- Schieben Sie den Batteriefachdeckel **10** nach unten. Hebeln Sie mit einem kleinen Schraubendreher die Batterie **11** heraus.
- Vermeiden Sie unbedingt einen Kurzschluss der Batterie. Ein Kurzschluss kann entstehen, wenn der Schraubendreher gleichzeitig mit der Batterie und leitenden Teilen im Batteriefach in Berührung kommt.
- Setzen Sie die neue Batterie in das Batteriefach ein.
Hinweis: Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Die Beschriftung der Batterie muss mit dem Pluszeichen nach oben zeigen.
- Schieben Sie die neue Batterie unter die Metallnase und drücken Sie sie nach unten, bis sie hörbar einrastet.

- Schieben Sie den Batteriefachdeckel **10** wieder auf das Batteriefach, bis er hörbar einrastet (Abb. A).



● Behebung von Problemen

Falls das Gerät eine Messung nicht im vorgesehenen Bereich durchführen kann, gibt es eine Fehlermeldung aus. Diese Meldung soll zur Problembeseitigung beitragen.

Fehler	Problem	Beseitigung
Gerät reagiert nicht / setzt sich automatisch zurück beim Entfernen der Schutzfolie	Batterie leer?	Neue Batterie einsetzen
	Batteriepolarität falsch?	Batterie entfernen, korrekt einsetzen
	Kontakt zur Batterie mangelhaft?	
Anzeige Batteriesymbol auf LC-Display 4	Schwache Batterie	Neue Batterie einsetzen
Anzeige „Lo“ im LC-Display 4 (Messwert unterhalb 32,0 °C oder 89,6 °F)	Thermometer richtig im Ohr oder an Stirn / Schläfe positioniert?	Befolgen Sie die Bedienungsanleitung hinsichtlich Positionierung im Ohr oder an Stirn / Schläfe.

Fehler	Problem	Beseitigung
Anzeige „Hi“ auf LC-Display 4 (Messwert über 42,9 °C oder 109,2 °F)	Überprüfen Sie den Messmodus.	Befolgen Sie die Bedienungsanleitung hinsichtlich korrekter Messungen.
Anzeige „ErrE“ LC-Display 4	Umgebungstemperatur außerhalb des Bereiches 15,0 °C-40,0 °C / 59,0 °F-104,0 °F (Stim-Modus) und 10,0 °C-40,0 °C / 50,0 °F-104,0 °F (Ohren- und Scan-Modus).	Sorgen Sie für eine Umgebungstemperatur im Bereich 15,0 °C-40,0 °C / 59,0 °F-104,0 °F (Stim-Modus) und 10,0 °C-40,0 °C / 50,0 °F-104,0 °F (Ohren- und Scan-Modus)
Anzeige „ErrU“ im LC-Display 4	Kein Messergebnis nach Messung.	Befolgen Sie die Bedienungsanleitung hinsichtlich korrekter Messungen.
Anzeige „ErrH“ im LC-Display 4	Fehler während Selbsttest festgestellt.	Kontaktieren Sie die Servicestelle.
Anzeige „ErrP“ im LC-Display 4	Hardwareproblem	Kontaktieren Sie die Servicestelle.

● Reinigung und Pflege

Nach einigen Temperaturmessungen erinnert Sie das Gerät daran, den Messfühler zu reinigen. Hierzu erscheint das Symbol Reinigung  im LC-Display  und Signaltöne erklingen.

Die Linse in der Öffnung des Messfühlers ist das empfindlichste Teil des Gerätes.

Seien Sie sehr vorsichtig, wenn eine Reinigung erforderlich wird. Zur Vermeidung einer Verunreinigung mit Krankheitskeimen muss nach jedem Gebrauch die Linse mit einem weichen Tuch, das mit 70 %-igem medizinischem Alkohol befeuchtet ist, abgerieben werden. Die Verwendung von Hygieneaufsätzen ist daher nicht notwendig. Warten Sie danach mindestens 30 Minuten, bis eine neue Messung erfolgen kann. Bedenken Sie, dass wegen der Verdunstungskälte des Alkohols auch schon kleinste Mengen das Ergebnis verfälschen können.

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Bei stärkeren Verschmutzungen kann dem Reinigungswasser auch ein mildes Reinigungsmittel zugegeben werden.

Bewahren Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung auf und vermeiden Sie die Bestrahlung mit direktem Sonnenlicht. Das Gerät kann bei Temperaturen von $-10,0\text{ °C}$ - $55,0\text{ °C}$ ($14,0\text{ °F}$ - $131,0\text{ °F}$) gelagert werden. Temperaturen über $80,0\text{ °C}$ sind zu vermeiden! Zum Messen ist es jedoch unbedingt notwendig, dass das Gerät ausreichend lange an die Raumtemperatur angepasst

wird, anderenfalls wird eine Fehlermeldung ausgegeben (siehe „Funktionen / Fehleranalyse - Behebung von Problemen“). Ebenso ist zum Messen eine Raumtemperatur von 5,0 °C-59,9 °C (41,0 °F- 139,8 °F) einzuhalten. Liegt sie außerhalb dieses Bereiches, erfolgt eine Fehlermeldung (siehe „Funktionen / Fehleranalyse - Behebung von Problemen“).

Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht einsetzen.

● Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Garantie und Service

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompennass@lidl.de

IAN 96247

AT

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.at

IAN 96247

CH

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 96247

Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das Produkt unterliegt der Richtlinie 2012/19/EU (WEEE). Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Batterien und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



**Batterien gehören nicht
in den Hausmüll!**

Geben Sie die Batterien und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

● Konformität

In Übereinstimmung mit folgenden Europäischen Richtlinien wurde auf dem Produkt das CE-Zeichen **CE**0197 angebracht:

**Richtlinie für Medizinprodukte 93/42/EEC,
geändert durch die Richtlinie 2007/47/EC.**

Die dazugehörige Konformitätserklärung ist beim Importeur hinterlegt:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Hersteller:

Shenzhen Dongdixin
Technology Co., Ltd.
No. 3 Building XiliBaimang
Xusheng Industrial Estate
Nanshan, Shenzhen, China 518108
Tel.: +86 755 27 652 316
E-Mail: service@e-caretalk.com

EU-Bevollmächtigter:

Shanghai International
Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestraße 80
20537 Hamburg, Germany
Tel.: +49 (0) 40 2513175
Fax: +49 (0) 40 255726

Inleiding

Doelmatig gebruik.....	Pagina	37
Leveringsomvang	Pagina	38
Onderdelenbeschrijving	Pagina	38
Technische gegevens	Pagina	39

Veiligheid

Algemene veiligheidsinstructies.....	Pagina	41
Veiligheidsinstructies	Pagina	43
Veiligheidsinstructies voor de batterij.....	Pagina	44

Vóór de ingebruikname

Batterijbeveiliging verwijderen.....	Pagina	45
--------------------------------------	--------	----

Bedrijf

Datum / tijd instellen (afb. C).....	Pagina	45
Temperatuurmetingen	Pagina	46

Functies / Storingsanalyse

Temperatuureenheid kiezen	Pagina	53
De memory-functie (memory-modus)	Pagina	53
Batterijen vervangen	Pagina	54
Problemen verhelpen	Pagina	55

Reiniging en onderhoud

Pagina 57

Garantie en service

Pagina 58

Afvalverwijdering

Pagina 59

Conformiteit

Pagina 60

In deze gebruiksaanwijzing / aan het apparaat wordt gebruik gemaakt van de volgende pictogrammen:

	Lees de gebruiksaanwijzing!
	Waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht nemen!
	Explosiegevaar!
	Gelijkstroom (stroom- en spanningssoort)
mA	Milliampère
	Levensgevaar en gevaar voor ongevallen voor kleine kinderen en kleuters!
	Medisch product type BF
 2014-01	Productiejaar en -maand
	Voer de verpakking en het apparaat af op milieuvriendelijke wijze!

Voorhoofd- en oorthermometer

● **Inleiding**



Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product.

De bedieningshandleiding maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoeren. Maak uzelf vóór het eerste gebruik vertrouwd met alle functies van het apparaat. Lees de onderstaande gebruiksaanwijzing. Bewaar deze handleiding goed. Wanneer u het apparaat doorgeeft aan derden, geef dan ook alle documenten door.

● **Doelmatig gebruik**

Het apparaat is bestemd voor gebruik binnenshuis voor meting van de lichaamstemperatuur in het oor of op de slapen / het voorhoofd, meting van de ruimtetemperatuur en meting van oppervlaktetemperaturen in het huishouden. Het apparaat vervangt in géén geval een medisch onderzoek. Dit product is uitsluitend bestemd voor privégebruik. Een ander gebruik dan tevoren beschreven of een verandering aan het product is niet toegestaan en kan tot letsel en / of beschadigingen aan het product leiden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op ondoelmatig gebruik.

● Leveringsomvang

- 1 x voorhoofd- en oorthermometer
(incl. batterij en beschermkapje **8**)
- 1 x gebruiksaanwijzing

● Onderdelenbeschrijving

- 1** Meetkop
- 2** Toets "EAR" 
(Temperatuurmeting in het oor / scanmodus)
- 3** Toets "FOREHEAD" 
(Temperatuurmeting op het voorhoofd / de slapen)
- 4** LC-display
- 5** LED rood: Koorts 38,0 °C-42,9 °C
(100,4 °F-109,2 °F)
- 6** LED oranje: verhoogde temperatuur 37,5 °C-37,9 °C
(99,5 °F-100,3 °F)
- 7** LED groen: geen verhoging 34,0 °C-37,4 °C
(93,2 °F-99,4 °F)
- 8** Beschermkapje
- 9** Toets "MEM / SET"
(oproepen van het geheugen enz.)
- 10** Deksel van het batterijvakje
- 11** Batterij

LC-display

- 12 Symbool batterijvervanging
- 13 Symbool jaarweergave
- 14 Symbool datumweergave
- 15 Symbool oormodus
- 16 Symbool standaardmodus
- 17 Symbool scanmodus
- 18 Temperatuurweergave
- 19 Symbool voorhoofdmodus
- 20 Symbool Reiniging
- 21 Datum en tijd in de standaardmodus
- 22 Symbool Sleep-modus
- 23 Indicatie PM
- 24 Symbool Setup-modus
- 25 Symbool Memory-modus

● Technische gegevens

Meetmethode:	Infrarood (contactvrij)
Stroomvoorzorging:	lithiumbatterij 3 V ⁻⁻⁻ , CR2032
Stroomverbruik:	< 15 mA
Geheugen:	9 temperatuurmetingen met vermelding van datum, tijd en meetmethode (oor- of voorhoofdsmeting)
Temperatuureenheden:	°C (°Celsius) °F (°Fahrenheit)
Tijdweergave:	12-/24-uursformaat

Inleiding

Automatische uitschakeling:	automatische uitschakeling na 1 minuut
Meetbereik oor- en voorhoofdsmodus:	32 °C-42,9 °C (89,6 °F-109,2 °F)
Meetnauwkeurigheden:	±0,2 °C (±0,4 °F) binnen het bereik van 35,5 °C-42,0 °C (95,9 °F-107,8 °F) ±0,3 °C (±0,5 °F) binnen het bereik van 32,0 °C-35,4 °C (89,6 °F-95,8 °F) en binnen het bereik van 42,1 °C-42,9 °C (107,9 °F-109,2 °F)
Meetbereik kamertemperatuur:	5,0 °C-59,9 °C (41,0 °F-139,8 °F)
Meetnauwkeurigheid:	±2,0 °C (±4,0 °F)
Meetbereik scanmodus:	-22,0 °C-80,0 °C (-7,6 °F-176 °F)
Meetnauwkeurigheid:	±2,0 °C (±4,0 °F)

Omgevingstemperatuur

Oor- en scanmodus:	+10,0 °C-+40,0 °C (50,0 °F-104,0 °F)
Voorhoofdsmodus:	+15,0 °C-+40,0 °C (59,00 °C-104,0 °F)
Opslagtemperatuur:	-10,0 °C-+55,0 °C (14,0 °F-131,0 °F) bij 20%RH* -85%RH*

Atmosferische druk:	700 ~ 1060 hPa
Afmetingen:	ca. 135 x 35 x 58 mm (L x B x H)
Gewicht:	ca. 54 g

*Relative humidity = relatieve luchtvochtigheid

● Veiligheid

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSTECHNISCHE INSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN OM DEZE EVENTUEEL LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN!



Algemene veiligheidsinstructies

-  **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLLEN VOOR KLEUTERS EN KLEINE KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht hanteren met het verpakkingsmateriaal. Hier bestaat verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten de gevaren vaak. Houd kinderen steeds verwijderd van het product.
- **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!** Batterijen kunnen worden ingeslikt, hetgeen levensgevaarlijk kan zijn. Wanneer een batterij is ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Dit product mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan erva-

ring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het product zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.

- Stel het apparaat niet bloot aan
 - extreme temperaturen,
 - sterke vibraties,
 - sterke mechanische belastingen,
 - direct zonlicht.

In het andere geval dreigt gevaar voor schade aan het apparaat.

- Beschadigen door ondeskundig gebruik, negeren van de handleiding of ingrepen door niet-geautoriseerde personen zijn van de garantieverlening uitgesloten.
- Neem het apparaat nooit uit elkaar. Door ondeskundige reparaties kan aanzienlijk gevaar voor letsel voor de gebruiker ontstaan. Laat reparaties alleen uitvoeren door een vakman.
- Gebruik het product niet wanneer het beschadigd is. Dat zou kunnen leiden tot letsel en/of onnauwkeurige meetwaarden.
- Neem contact op met uw huisarts, wanneer de thermometer hoge lichaamstemperatuurwaarden aangeeft! Bij deze meetmethode is boven 38,0 °C (100,4 °F) sprake van koorts. De rood brandende LED 5 is een waarschuwing. Meet dan meerdere malen met intervallen van 0,5-1 uur om het tempera-

tuurverloop te observeren. Aan de hand van uw meetwaarden kan de arts gemakkelijker een diagnose stellen.

- Gebruik de thermometer niet onder extreme temperaturomstandigheden en / of buitenshuis. Dit kan leiden tot onnauwkeurige meetwaarden. Volg de aanwijzingen voor omgevings- en opslagtemperatuur op (zie "Technische gegevens").
- De meetsensor mag niet direct aangeraakt worden, noch mag er tegen geblazen worden. Dit kan leiden tot onnauwkeurige meetwaarden.
- Gebruik tijdens het bedrijf van de thermometer geen mobiele telefoons. Dat kan leiden tot onnauwkeurige meetwaarden.



Veiligheidsinstructies

- Dit product is uitsluitend bestemd voor privégebruik. Het hoeft daarom ook niet geïkt te worden.
- Gebruik het apparaat niet meer, als het beschadigd is, of als de meetwaarden u onwaarschijnlijk voorkomen. Lees het hoofdstuk "Functies / Storingsanalyse - Storingen verhelpen", resp. neem contact op met ons serviceadres.



Veiligheidsinstructies voor de batterij

- Verwijder de batterij uit het apparaat als het gedurende een langere periode niet wordt gebruikt .


-  **VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR!**
Laad de batterij in géén geval op!

- Let bij het plaatsen op de juiste polariteit! Deze staat in het batterijvakje aangegeven.

- Reinig de contacten van het product en van de batterijen zonodig voordat u de batterijen plaatst.

- Batterijen horen niet thuis in het huisafval!

- Iedere verbruiker is wettelijk verplicht, batterijen volgens de voorschriften af te voeren!

-  **VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR!**
Houd batterijen van kinderen verwijderd, gooi batterijen niet in het vuur, sluit ze niet kort en neem ze niet uit elkaar.

- Verwijder verbruikte batterijen per omgaande uit het apparaat. Bij negeren van de instructies kan de batterij over zijn eindspanning heen ontladen worden. In dat geval bestaat het gevaar dat hij gaat lekken. In geval van lekkage van de batterij terwijl deze nog in het product geplaatst is, dient u de batterij onmiddellijk te verwijderen om schade aan het product te vermijden!

- Vermijd het contact van huid, ogen en slijmvliezen met batterijzuur. In geval van contact met batterijzuur moeten de desbetreffende plekken met veel water worden afgespoeld en /of moet een arts geraadpleegd worden!

● Vóór de ingebruikname

● Batterijbeveiliging verwijderen

- Schuif het batterijvakdeksel **10** naar beneden.
- Trek de beschermfolie aan de lip uit het batterijvakje.
- Schuif het batterijvakdeksel **10** weer op het batterijvakje totdat het hoorbaar vastklikt (afb. A).
- Bij het inschakelen voert de thermometer automatisch een interne kalibrering uit en wordt het LC-display getest.
- Om te na te kijken of alle streepjes van de cijfers correct worden aangestuurd, controleert u bij het inschakelen het beeld van het LCD-display **4** van uw apparaat met het motief (afb. B).

● Bedrijf

● Datum / tijd instellen (afb. C)

Deze instelling is alleen vereist bij de eerste ingebruikname en na een batterijvervanging.

1. Houd de "MEM/SET"-toets **9** gedurende 2 seconden ingedrukt in de standaardmodus. U hoort een signaal. Het apparaat bevindt zich in de setup-modus.
2. Druk op de "MEM/SET"-toets **9** om te kiezen tussen het 12- en het 24-uurs formaat.
3. Druk op de "FOREHEAD"-toets **3**. De uren knippen en kunnen met de "MEM/SET"-toets **9** worden gecorrigeerd.

4. Druk opnieuw op de "FOREHEAD"-toets **3**. De minuten knipperen en kunnen met de "MEM/SET"-toets **9** worden gecorrigeerd.
- Herhaal de stappen 3 en 4 om de waarden voor jaar, maand en dag in te stellen of om de "Sleep"-modus in- of uit te schakelen.
- Druk vervolgens op de "FOREHEAD"-toets **3**. De instellingen worden overgenomen en het apparaat gaat terug in de standaard modus.

● Temperatuurmetingen

Kamertemperatuur meten (standaardmodus)

Als u de instelling van de tijd en de datum hebt afgesloten en verder niets onderneemt, schakelt het apparaat na 1 minuut over naar de "Sleep"-modus om de batterij te sparen. Bij de levering is de "Sleep"-modus, te herkennen aan het symbool **Z²**, geactiveerd en het LC-display **4** helemaal uitgeschakeld. Bij uitgeschakelde "Sleep"-modus blijft het apparaat ingeschakeld en worden tijd en kamertemperatuur weergegeven en om de minuut geactualiseerd. Het LC-display **4** geeft afwisselend tijd en datum aan (afb. D).

Lichaamstemperatuur meten (oormodus)

⚠ BELANGRIJK! Wij adviseren, 3 metingen achtereenvolgend aan hetzelfde oor uit te voeren en daarbij de hoogste temperatuur als meetwaarde te nemen. De nieuwe meting kan worden gestart, zodra op het display de weergave "000" dooft.

- Gebruik de thermometer niet als bij de meting pijn optreedt. De gehoorgang zou beschadigd kunnen worden.
- Gebruik de thermometer niet bij externe ooraandoeningen (bijv. ontstekingen in de gehoorgang, letsel aan de oorschelp). De toestand van de aangetaste plekken zou kunnen verergeren.
- Gebruik de thermometer niet direct na het baden of zwemmen bij een nog vochtige gehoorgang. De gehoorgang zou beschadigd kunnen worden.
- Reinig de meetkop **1** na ieder gebruik vanwege het gevaar voor besmetting.
- Meet in deze modus alleen de temperatuur in het oor en niet op een andere plaats van het lichaam.
 1. Bij actieve "Sleep"-modus activeert u de thermometer voor de meting door het indrukken van een willekeurige toets.
 2. Druk voorzichtig op het beschermkapje **8** en verwijder het zonder krachtsinspanning met een lichte draaibeweging.
 3. Overtuig u ervan dat de meetkop **1** en de meetsensor schoon zijn.
 4. Reinig de gehoorgang van het oor voorzichtig met een wattenstaafje.
 5. Trek de oorschelp licht in richting van het achterhoofd schuin naar boven/naar achteren, zodat de gehoorgang vrij toegankelijk is en er geen obstakels zitten tussen de meetsensor en het trommelvlies.
 6. Houd de oorschelp altijd in een iets getrokken toestand en voer nu de meetkop **1** voorzichtig in de gehoorgang.

7. Druk kort op de "EAR"-toets [2]. Op het LC-display [4] verschijnt het symbool  en na een akoestisch signaal begint de meting.
8. Het einde van de meting wordt bevestigd d.m.v. een dubbel signaal.
9. U kunt het meetresultaat nu van het LC-display [4] aflezen. Gelijktijdig licht een van de 3 LED's op.
Opmerking: LED groen [7]: geen verhoging
34,0 °C - 37,4 °C (93,2 °F - 99,4 °F)
LED oranje [6]: verhoogde temperatuur
37,5 °C - 37,9 °C (99,5 °F - 100,3 °F)
LED rood [5]: koorts 38,0 °C - 42,9 °C
(100,4 °F - 109,2 °F)
10. De temperatuur kan zowel in "°C" als in "°F" worden weergegeven (zie "Functies / Storingsanalyse - Temperatuureenheid kiezen").
11. Wacht tot de melding "000" dooft voordat u met een nieuwe meting begint.

Opmerking: als de thermometer langer dan 1 minuut niet wordt gebruikt, schakelt hij automatisch uit. Bij geactiveerde "Sleep"-modus schakelt het LC-display [4] uit. Bij uitgeschakelde "Sleep"-modus schakelt het apparaat naar de standaardmodus. Wanneer de thermometer onder normale voorwaarden wordt gebruikt, wordt altijd de als laatste vóór het uitschakelen gemeten waarde automatisch opgeslagen. De meetwaarde staat met datum, tijd en meetmodus weer ter beschikking zodra de toets "MEM/SET" [9] opnieuw wordt ingedrukt. Het apparaat heeft 9 geheugenplaatsen (zie hoofdstuk "Functies / Storingsanalyse-Memory-functie").


Lichaamstemperatuur meten (voorhoofdsmodus)

⚠ BELANGRIJK! Wij adviseren, 3 metingen achtereenvolgend op hetzelfde meetpunt uit te voeren en daarbij de hoogste temperatuur als meetwaarde te nemen.

- Laat het apparaat bij verschillende vertrektemperaturen minstens 20 tot minuten ter acclimatisering in het vertrek liggen waar u later de temperatuur wilt meten.
- Het is belangrijk dat u vóór het meten eerst ca. 5 minuten ontspant.
- Na een bad of lichamelijke inspanningen moeten minstens 30 minuten verstreken zijn voor het verkrijgen van een realistisch en nauwkeurig meetresultaat.
- Bedenk dat uw voorhoofd/ slaap schoon en zonder verwondingen moet zijn en zich daarop geen transpiratie, zalf of make-up bevindt.

Onthoud met welke meetmethode u de temperatuur hebt gemeten en deel dit ook uw arts mee.

1. Bij actieve "Sleep"-modus activeert u de thermometer voor de meting door het indrukken van een willekeurige toets.
2. Druk voorzichtig op het beschermkapje **8** en verwijder het zonder krachtsinspanning met een lichte draaibeweging.
3. Overtuig u ervan dat de meetkop **1** en de meetsensor schoon zijn.
4. Houd de meetsensor op 1 cm afstand van het voorhoofd of de slaap.

5. Druk nu op de "FOREHEAD"-toets **3** om de meting te starten. Op het LC-display **4** verschijnt het symbool  en na een akoestisch signaal begint de meting.
6. Het einde van de meting wordt bevestigd d.m.v. een dubbel signaal.

7. U kunt het meetresultaat nu van het LC-display **4** aflezen. Gelijktijdig licht een van de 3 LED's op.

Opmerking: LED groen **7**: geen verhoging
34,0 °C - 37,4 °C (93,2 °F - 99,4 °F)

LED oranje **6**: verhoogde temperatuur
37,5 °C - 37,9 °C (99,5 °F - 100,3 °F)

LED rood **5**: koorts -38,0 °C - 42,9 °C
(100,4 °F - 109,2 °F)

8. De temperatuur kan zowel in "°C" als in "°F" worden weergegeven (zie "Functies / Storingsanalyse - Temperatuureenheid kiezen").

9. Herhaal stap 3 t/m 6 om verdere metingen uit te voeren.

Opmerking: als de thermometer langer dan 1 minuut niet wordt gebruikt, schakelt hij automatisch uit. Bij geactiveerde "Sleep"-modus schakelt het LC-display **4** uit. Bij uitgeschakelde "Sleep"-modus schakelt het apparaat naar de standaardmodus. Wanneer de thermometer onder normale voorwaarden wordt gebruikt, wordt altijd de als laatste vóór het uitschakelen gemeten waarde automatisch opgeslagen. De meetwaarde staat met datum, tijd en meetmodus weer ter beschikking zodra de toets "MEM/SET" **9** opnieuw wordt ingedrukt. Het apparaat heeft 9 geheugenplaatsen (zie "Functies / Storingsanalyse - Memory-functie").

Gebruik als thermometer in het huishouden (scanmodus)

U kunt de thermometer ook in het huishouden gebruiken voor contactvrije temperatuurmetingen in het bereik van $-22,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $80,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-7,6\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $176,0\text{ }^{\circ}\text{F}$).

⚠ Opgelet! Deze modus is niet geschikt voor het meten van de lichaamstemperatuur.

- Bij deze meting wordt de actuele oppervlaktetemperatuur van het voorwerp weergegeven. Deze kan afwijken van de kerntemperatuur van het voorwerp, vooral als het oppervlak is blootgesteld aan zonnestraling of tocht!
- Op grond van de bouwwijze meet de thermometer de exacte waarde alleen wanneer de behuizing op kamertemperatuur is. Houd het apparaat bij de meting dus niet te lang in de hand en houd het verwijderd van directe zinstraling!
- Gebruik het apparaat niet direct na de reiniging van de meetkop **1**. De afkoeling door de verdamping van het reinigingsmiddel kan het meetresultaat vervalsen.


Toepassingsvoorbeelden:

- melktemperatuur in babyflesjes
- badwatertemperatuur

1. Bij actieve "Sleep"-modus activeert u de thermometer voor de meting door het indrukken van een willekeurige toets.

2. Druk voorzichtig op het beschermkapje **8** en verwijder het zonder krachtsinspanning met een lichte draaibeweging.
3. Overtuig u ervan dat de meetkop **1** en de meetsensor schoon zijn.
4. Druk herhaalde malen gelijktijdig op de "FOREHEAD"-toets **3** en de "EAR"-toets **2** totdat op het LC-display **4** "Food" wordt weergegeven (afb. E).
5. Houd de meetkop op 1 cm afstand van de vloeistof en /of het oppervlak waarvan u de temperatuur wilt meten.
6. Druk op de "EAR"-toets **2** om de meting te starten.
7. U kunt het meetresultaat nu van het LC-display **4** aflezen (afb. E).
8. De temperatuur kan zowel in "°C" als in "°F" worden weergegeven (zie "Functies / Storingsanalyse - Temperatuureenheid kiezen").
9. Druk opnieuw op de "EAR"-toets **2** om verdere metingen uit te voeren.
10. Wanneer de thermometer langer dan 1 minuut niet wordt gebruikt, schakelt hij automatisch uit. Voor deze toepassing wordt de temperatuur niet in het apparaat opgeslagen.

Om terug te keren naar de standaardmodus gaat u als volgt te werk:

1. druk herhaalde malen gelijktijdig op de "FOREHEAD"-toets **3** en de "EAR"-toets **2** totdat op het LC-display **4** weer kamertemperatuur, datum en tijd en het symbool  worden weergegeven (afb. D).
2. Nu bevindt het apparaat zich weer in de standaardmodus.

● Functies / Storingsanalyse

● Temperatuureenheid kiezen


- Houd gelijktijdig de "EAR"-toets **2** en de "FOREHEAD"-toets **3** in totdat achter de temperatuurweergave "°F" verschijnt. De omschakeling van "°F" naar "°C" geschiedt op dezelfde wijze.

● De memory-functie (memory-modus)


⚠ BELANGRIJK!

De actuele meting wordt altijd op de laatste geheugenplaats opgeslagen. Als alle geheugenplaatsen bezet zijn, wordt altijd de oudste meting uit het geheugen verwijderd.

De metingen van de oor- en voorhoofdsmodus worden automatisch in het apparaat opgeslagen. De meetwaarde staat met datum, tijd en meetmodus weer ter beschikking zodra de toets "MEM/SET" **9** in de standaardmodus wordt ingedrukt. Druk 1 x op de "MEM/SET"-toets **9** om de waarde van de laatste meting op te roepen. Op het LC-display **4** verschijnt het symbool "Memory" (memory-modus), het nummer van de meting met datum, tijd en meetmodus (afb. F). Door het opnieuw indrukken van de "MEM/SET"-toets **9** verschijnt de volgende geheugenplaats met de bijbehorende meetwaarde. Er kunnen maximaal 9 meetwaarden worden opgeslagen. Om terug te keren naar de standaardmodus gaat u als volgt te werk:

1. druk herhaalde malen gelijktijdig op de "FOREHEAD"-toets **3** en de "EAR"-toets **2** totdat op het LC-display **4** weer kamertemperatuur, datum, tijd en het symbool  worden weergegeven (afb. D).
2. Nu bevindt het apparaat zich weer in de standaardmodus.

● Batterijen vervangen

De thermometer is voorzien van een lithiumbatterij (CR2032, 3V , waarmee vele metingen mogelijk zijn. Als de batterij leeg is, wordt u hierop geattendeerd door middel van een dienovereenkomstige foutmelding (zie "Functies / Storingsanalyse - Storingen verhelpen").

- Schuif het batterijvakdeksel **10** naar beneden. Verwijder de batterij **11** met behulp van een kleine schroevendraaier.
- Vermijd absoluut een kortsluiting van de batterij. Er kan kortsluiting ontstaan als de schroevendraaier gelijktijdig in contact komt met zowel de batterij als met leidende delen in het batterijvakje.
- Plaats de nieuwe batterij in het batterijvakje.
Opmerking: let daarbij op de juiste polariteit. Het opschrift van de batterij moet met het plusteken naar boven wijzen.
- Schuif de nieuwe batterij onder de metalen lip en druk hem naar beneden totdat hij hoorbaar vastklikt.
- Schuif het batterijvakdeksel **10** weer op het batterijvakje totdat het hoorbaar vastklikt (afb. A).

● Problemen verhelpen

Wanneer de thermometer niet binnen het bedoelde bereik kan meten, verschijnt een foutmelding. Deze melding is bedoeld als hulp bij het verhelpen van problemen.

Storing	Probleem	Verhelpen
Apparaat regaeert niet / schakelt automatisch terug bij het verwijderen van de beschermfolie	Batterij leeg?	Nieuwe batterij plaatsen
	Onjuiste polariteit van de batterij?	Batterij verwijderen, correct plaatsen
	Slecht contact met de batterij?	
Weergave batterijsymbool op LC-display 4	Batterij bijna leeg	Nieuwe batterij plaatsen
Weergave "Lo" op het LC-display 4 (meetwaarde minder dan 32,0 °C of 89,6 °F)	Thermometer correct in het oor of tegen voorhoofd/slaap gepositioneerd?	Volg de gebruiksaanwijzing op met betrekking tot de positionering in het oor of tegen voorhoofd/slaap.

Storing	Probleem	Verhelpen
Weergave "Hi" op het LC-display 4 (meetwaarde meer dan 42,9 °C of 109,2 °F)	Controleer de meetmodus.	Volg de aanwijzingen op met betrekking tot correcte metingen.
Weergave "ErrE" op het LC-display 4	Omgevingstemperatuur buiten het bereik 15,0 °C - 40,0 °C / 59,0 °F - 104,0 °F (voorhoofdsmodus) en 10,0 °C - 40,0 °C / 50,0 °F - 104,0 °F (oor- en scanmodus).	Zorg voor een omgevingstemperatuur binnen het bereik 15,0 °C - 40,0 °C / 59,0 °F - 104,0 °F (voorhoofdsmodus) en 10,0 °C - 40,0 °C / 50,0 °F - 104,0 °F (oor- en scanmodus).
Weergave "ErrU" op het LC-display 4	Geen meetresultaat na meting.	Volg de aanwijzingen op met betrekking tot correcte metingen.
Weergave "ErrH" op het LC-display 4	Fout geconstateerd tijdens zelftest.	Neem contact op met het servicepunt.
Weergave "ErrP" op het LC-display 4	Hardwareprobleem	Neem contact op met het servicepunt.

● Reiniging en onderhoud

Na enkele temperatuurmetingen herinnert het apparaat u eraan dat de meetsensor moet worden gereinigd. Hiertoe verschijnt het symbool Reiniging 20 op het LC-display 4 en klinken er geluidssignalen. Ter vermijding van besmetting met ziektekiemen dient de lens na ieder gebruik te worden afgeveegd met een zachte doek die met 70%-medische alcohol bevochtigd is. Het gebruik van hygiënehulpmiddelen is dus niet vereist. Wacht minimaal 30 minuten totdat u een nieuwe meting uitvoert. Let op dat door de afkoeling bij verdamping van alcohol zelfs kleinste hoeveelheden het resultaat kunnen vervalsen. Reinig de buitenzijde met een zachte, iets vochtige doek. Bij sterkere verontreinigingen kunt u ook een mild reinigingsmiddel aan het water toevoegen.

Bewaar het apparaat op een droge plaats en vermijd blootstelling aan directe zonnestralen. Het apparaat kan worden bewaard bij temperaturen van $-10,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $55,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-14,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $131,0\text{ }^{\circ}\text{F}$). Vermijd temperaturen van meer dan $80,0\text{ }^{\circ}\text{C}$! Voor het meten is het echter heel belangrijk dat de thermometer lang genoeg aan de omgevingstemperatuur wordt aangepast, omdat u in het andere geval een foutmelding krijgt (zie tabel "Functies / Storingsanalyse - Storingen verhelpen"). Bovendien is voor het meten een kamertemperatuur tussen $5,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $59,9\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($41,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $139,8\text{ }^{\circ}\text{F}$) vereist. Bij temperaturen buiten dit bereik verschijnt een foutmelding (zie tabel "Functies / Storingsanalyse - Storingen verhelpen"). Vervang de batterijen als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

● Garantie en service

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en is vóór aflevering uitvoerig getest. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Mocht u een beroep willen doen op uw garantie, neem dan telefonisch contact op met uw serviceadres. Alleen op die manier kan kosteloze verzending van uw goederen worden gegarandeerd.

De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefouten, maar niet voor slijtage of voorbeschadigingen aan breekbare onderdelen, bijvoorbeeld schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij ingrepen die niet worden uitgevoerd door ons geautoriseerde servicefiliaal, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

De garantieperiode wordt niet verlengd door de garantieverlening. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel bij de aankoop voorhanden schade of gebreken moeten onmiddellijk na het uitpakken, echter uiterlijk twee dagen na de koopdatum gemeld worden. Na afloop van de garantieperiode worden eventueel uit te voeren reparaties in rekening gebracht.

NL

Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

IAN 96247

Bereikbaarheid hotline:

Maandag t/m vrijdag van 8:00 tot 20:00 uur (CET)

● Afvalverwijdering



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen die u via de plaatselijke recycling-diensten kunt afvoeren.

Uw gemeentelijke milieudienst kan u informatie geven over de afvalverwijdering van uitgediende meubelstukken.



Het product valt onder de richtlijn 2012/19/EU (WEEE). Voer het product omwille van het milieu niet af via het huisafval, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Voor meer informatie over inzamelpunten en openingstijden kunt u contact opnemen met uw gemeente.

Defecte of verbruikte batterijen moeten volgens de richtlijn 2006/66/EC worden gerecycled. Geef batterijen en / of het apparaat af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Batterijen horen niet thuis in het huisafval!

Geef de batterijen en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.

● Conformiteit

In overeenstemming met volgende Europese richtlijnen werd de CE-markering **CE 0197** op het product aangebracht:

**Richtlijn voor medische hulpmiddelen 93/42/EEC,
verandert door de richtlijn 2007/47/EC.**

De bijbehorende verklaring van overeenstemming is bij de importeur gedeponeed:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Fabrikant

Shenzhen Dongdixin
Technology Co., Ltd.
No. 3 Building XiliBaimang
Xusheng Industrial Estate
Nanshan, Shenzhen, China 518108
Tel.: +86 755 27 652 316
E-Mail: service@e-caretalk.com

EU-gemachtigde:

Shanghai International
Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestraße 80
D-20537 Hamburg, Germany
Tel.: +49 (0) 40 2513175
Fax: +49 (0) 40 255726

Introduction

Intended use	Page	65
Scope of delivery	Page	66
Description of parts	Page	66
Technical data	Page	67

Safety

General safety instructions	Page	69
Safety instructions	Page	71
Safety Instructions for the Battery	Page	72

Before getting started

Removing the battery fuse	Page	73
---------------------------------	------	----

Operation

Setting the date / time (Fig. C)	Page	73
Temperature measurements	Page	74

Functions / error analysis

Selecting the temperature unit	Page	81
The memory function (memory mode)	Page	81
Changing the battery	Page	82
Problem-solving	Page	83

Cleaning and care

Page 85

Guarantee and Service

Page 86









Disposal

Page 88

Conformity

Page 89

The following pictograms are used in these directions for use or on the device itself:

	Read the directions for use!
	Please observe the warning and safety instructions!
	Risk of explosion!
	Direct current (type of current and voltage)
mA	Milliampere
	Danger to life and danger of accidents for infants and children!
	Medical device type BF
 2014-01	Year and month of manufacture
	Dispose of the packaging and appliance in an environmentally friendly way!

Forehead & Ear Thermometer

● **Introduction**



Congratulations on the purchase of your new appliance. You have clearly decided in favour of a quality product.

These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before starting the device up for the first time, familiarise yourself with its functions. Read the following directions for use. Please keep these instructions in a safe place. When handing the device on to a third party, hand all instructions on, too.

● **Intended use**



The device is intended for indoor use for measuring the body temperature at the ear or temple/forehead, measuring the room temperature and measuring surface temperatures in the household. In no way does it replace an examination by a qualified doctor. This appliance is solely intended for private use. Any use other than that previously described or any change to the product is not permitted and may lead to injuries and / or damage to the product. The manufacturer does not assume any liability for damage arising from improper use.

Introduction

● Scope of delivery

- 1 x Forehead and ear thermometer
(incl. battery and protective head guard **8**)
- 1 x Directions for use

● Description of parts

- 1** Measuring head
- 2** "EAR" button 
(Temperature measurement in the ear / scan mode)
- 3** "FOREHEAD" button 
(Temperature measurement at forehead / temple)
- 4** LC display
- 5** Red LED: Fever 38.0 °C-42.9 °C
(100.4 °F-109.2 °F)
- 6** Orange LED: slightly elevated temperature
37.5 °C-37.9 °C (99.5 °F-100.3 °F)
- 7** Green LED: no fever 34.0 °C-37.4 °C
(93.2 °F-99.4 °F)
- 8** Protective cap
- 9** "MEM/SET" button (Interrogate memory etc.)
- 10** Battery compartment lid
- 11** Battery

LC display

- 12 Battery change symbol
- 13 Year display symbol
- 14 Date display symbol
- 15 Ear mode symbol
- 16 Standard mode symbol
- 17 Scan mode symbol
- 18 Temperature display
- 19 Forehead mode symbol
- 20 Cleaning symbol
- 21 Date and time in standard mode
- 22 Sleep mode symbol
- 23 PM display
- 24 Setup mode symbol
- 25 Memory mode symbol

● Technical data**Measurement**

method: Infrared (non-contact)

Electrical

power supply: Lithium battery 3 V⁻⁻⁻ CR2032

Power consumption: < 15 mA

Memory: 9 temperature measurements with details of date, time and measurement method (ear or forehead measurement)

Introduction

Temperature scale:	°C (°Celsius) °F (°Fahrenheit)
Time display:	12 / 24-hour format
Automatic switch-off:	Automatic switch-off after 1 minute
Measurement range forehead & ear mode:	32.0°C-42.9°C (89.6°F-109.2°F)
Measurement accuracies:	±0.2°C (±0.4°F) in the range from 35.5°C-42.0°C (95.9°F-107.8°F) ±0.3°C (±0.5°F) in the range from 32.0°C-35.4°C (89.6°F-95.8°F) and in the range from 42.1°C-42.9°C (107.9°F-109.2°F)
Measurement range room temperature:	5.0°C-59.9°C (41.0°F-139.8°F)
Measurement accuracy:	±2.0°C (±4.0°F)
Measurement range scan mode:	-22.0°C-80.0°C (-7.6°F-176°F)
Measurement accuracy:	±2.0°C (±4.0°F)

Ambient temperature

Ear and scan mode:	+10.0 °C-+40.0 °C (50.0 °F-104.0 °F)
Forehead mode:	+15.0 °C-+40.0 °C

	(59.0 °F-104.0 °F)
Storage temperature:	- 10.0 °C-+55.0 °C (14.0°F-131.0°F) at 20% RH* -85% RH*
Atmospheric pressure:	700 ~ 1060 hPa
Dimensions:	approx. 135x35x58 mm (LxBxH)
Weight:	approx. 54 g

*RH = relative humidity

● Safety

PLEASE KEEP ALL SAFETY INFORMATION
AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE!



General safety instructions



**⚠ WARNING! DANGER TO LIFE
AND DANGER OF ACCIDENTS FOR
INFANTS AND CHILDREN!** Never leave


children alone and unsupervised with the packaging material. Danger of suffocation. Children often underestimate risks. Always keep children away from the product.



DANGER TO LIFE! Batteries can be swallowed, which may represent a danger to life. If a battery has been swallowed, medical help is required immediately.

Safety

- This device may be used by children aged 8 over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.
- Do not expose the device to
 - extreme temperatures,
 - strong vibrations,
 - heavy mechanical loads,
 - direct sunlight.Otherwise there is a danger that the device will be damaged.
- Please note that the guarantee does not cover damage caused by incorrect handling, non-compliance with the operating instructions or interference with the device by unauthorised individuals.
- Under no circumstances should you take the device apart. Improper repairs may place the user in considerable danger. Repairs should only be carried out by specialist personnel.
- Do not use the device if it is damaged. Otherwise the consequence may be injuries and/or inaccurate readings.

- Please consult a doctor if the thermometer indicates that the body temperature measured is high. With this measuring method, a fever is indicated if the temperature is above 38.0 °C (100.4 °F). The red LED  is a warning. Please take several measurements at intervals of 0.5 to 1 hour in order to follow the progression of the temperature. The values you measure will help your doctor make a diagnosis.
- Do not use the temperature under extreme temperature conditions and/or outdoors. This will result in inaccurate measuring results. Please observe the details regarding ambient and storage temperatures (see “Technical data”).
- The measurement sensor should not be touched directly or be blown on. This will result in inaccurate measuring results.
- Mobile telephones should not be used in the immediate vicinity when the thermometer is being used. Otherwise the consequence may be inaccurate measurement results.





Safety instructions

- This appliance is solely intended for private use. That is why it is not subject to mandatory verification.
- Discontinue using the appliance if it is damaged or if you feel that the measured values are unrealistic. Consult the chapter “Functions/Error analysis - Troubleshooting” for advice or contact our service centre.



Safety Instructions for the Battery

- Remove the battery from the device if it is not going to be used for a prolonged period.
-  **CAUTION! DANGER OF EXPLOSION!**
The battery must never be recharged!
- Ensure correct polarity when inserting the battery! This is indicated in the battery compartment.
- If necessary, clean the battery and device contacts before inserting the battery.
- Batteries must not be disposed of in the normal domestic waste!
- Every consumer is legally obliged to dispose of batteries in the proper manner!
-  **CAUTION! RISK OF EXPLOSION!**
Keep batteries away from children; do not throw batteries into a fire; do not short-circuit the batteries and do not take them apart.
- Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes. Any parts of the body coming into contact with battery acid should be rinsed off with copious amounts of water and/or a doctor contacted if necessary!
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. Upon contact with battery acid, rinse the affected area with lots of water and/or consult a doctor!

● Before getting started

● Removing the battery fuse

- Push the battery compartment lid **10** downwards.
- Pull the tab of the protective film out of the battery compartment.
- Push the battery compartment lid **10** onto the battery compartment until it clicks into place (Fig. A).
 - When it is switched on, an internal alignment and a self-test of the LC display are carried out.
 - To verify that all of the bars of the numbers are being managed correctly, when you switch on check the display of the LC display **4** on your appliance against the example (Fig. B).

● Operation

● Setting the date / time (Fig. C)

You only have to set the date and time when you operate the appliance for the first time and after you change the battery.

1. Press and hold the "MEM / SET" button **9** down for two seconds in standard mode. An acoustic signal will sound. The device is now in set-up mode.
2. Press the "MEM / SET" button **9** to choose between the 12-hour or 24-hour format.

3. Press the "FOREHEAD" button **[3]**. The hours will flash and can be corrected with the "MEM/SET" button **[9]**.
 4. Press the "FOREHEAD" button **[3]** again. The minutes will flash and can be corrected with the "MEM/SET" button **[9]**.
- Repeat steps 3 and 4 to set the values for the year, month and day or to switch the sleep mode on or off.
 - Finally, press the "FOREHEAD" button **[3]**. The settings will be taken over and the appliance reverts to standard mode.

● Temperature measurements

Measuring room temperature (standard mode)


When you have finished setting the time and date and do not carry out any further procedures, the device switches to sleep mode after 1 minute in order to save the battery. In the condition as supplied to the customer the sleep mode is activated, as shown by the **Z^Z** symbol, and the LC display **[4]** is completely switched off. When the sleep mode is deactivated, the device remains switched on, while the time and room temperature are still shown and updated once a minute. The LC display **[4]** shows the time and date alternately (Illustration D).

Measuring body temperature (ear mode)


⚠ IMPORTANT! It is advisable to carry out 3 measurements in a row on the same ear and to take the highest temperature as the measured value. A new measurement can be taken when the display "000" goes out.

- Do not use the thermometer if pain occurs when the measurement is being taken. This could damage the ear canal.
 - Do not use the thermometer with external ear disorders (e.g. inflammation of the ear canal, injuries to the outer ear). The condition of the affected areas could worsen.
 - Do not use the thermometer straight after bathing or swimming when the ear canal is wet. This could damage the ear canal.
 - Due to the risk of contamination of the measuring head **1**, clean the appliance after every use.
 - In this mode, only measure the temperature in the ear and at no other place on the body.
-
1. If the sleep mode has been activated, activate the thermometer again by pressing any button before taking the measurement.
 2. Carefully press on the protective cap **8** and remove it with a gentle rotary motion and without using any force.
 3. Check that the measuring head **1** and the measuring sensors are clean.
 4. Carefully clean the ear canal with a cotton bud.
 5. Pull the outer ear, tilted slightly upwards/to the rear, towards the back of his head, so that the ear canal is freely accessible and there are no impediments between the measurement sensor and the eardrum.
 6. Please keep the outer ear slightly extended and now carefully insert the measuring head **1** into the ear canal.


Operation

- Briefly press the "EAR" button **2**. The symbol  will appear in the LC display **4** and the measurement will start after an acoustic signal.
- The end of the measurement is indicated by means of 2 acoustic signals.
- Now you can read off the measurement result on the LC display **4**. At the same time, one of the 3 LEDs will come on.
Note: LED green **7**: no fever 34.0 °C-37.4 °C (93.2 °F-99.4 °F)
LED orange **6**: slight increase in temperature 37.5 °C-37.9 °C (99.5 °F-100.3 °F)
LED red **5**: fever 38.0 °C-42.9 °C (100.4 °F-109.2 °F)
- Values can be displayed in °C as well as in °F (see "Functions / error analysis - selecting the temperature unit").
- Wait until the display "000" goes out before you start taking a new measurement.

Note: The appliance automatically switches off if it is not operated for longer than 1 minute. When the sleep mode has been activated, the LC display **4** switches itself off. When the sleep mode has been deactivated, the appliance switches to standard mode. If the thermometer has been operated under normal conditions, the result of the last measurement taken before the appliance was switched off is stored. The measured value is available again along with information on the date, time and measurement mode


when the “MEM / SET” button  is pressed again. The device has 9 storage spaces (see section on “Functions / error analysis - the memory function”).

Measuring the body temperature (forehead mode)


 **IMPORTANT!** It is advisable to carry out 3 measurements in a row at the same place and to take the highest temperature as the measured value.



- With different room temperatures, let the appliance lie in the room where the temperature is to be taken for at least 30 minutes to “acclimatise” it.
- Before measuring your body temperature, you should relax for about 5 minutes.
- If you have done any physical activity or taken a bath, wait for at least 30 minutes before taking a measurement in order to get a measurement that is as accurate as possible.
- Ensure that the forehead or temple is clean, free of injuries and not covered with sweat, cosmetics or ointment.

Take a note of what measurement method you used to measure the temperature and inform your doctor of it.

1. If the sleep mode has been activated, activate the thermometer again by pressing any button before taking the measurement.
2. Carefully press on the protective cap  and remove it with a gentle rotary motion and without using any force.


Operation

3. Check that the measuring head **1** and the measuring sensors are clean.
4. Hold the measuring sensor 1 cm away from the forehead or temple.
5. To start the measurement, press on the "FOREHEAD" button **3**. The symbol  will appear in the LC display **4** and the measurement will start after an acoustic signal.
6. The end of the measurement is indicated by 2 acoustic signals.
7. Now you can read off the measurement result on the LC display **4**. At the same time, one of the 3 LEDs will come on.
Note: LED green **7** no fever 34.0 °C-37.4 °C (93.2 °F-99.4 °F)
LED orange **6** slight increase in temperature 37.5 °C-37.9 °C (99.5 °F-100.3 °F)
LED red fever **5** 38.0 °C-42.9 °C (100.4 °F-109.2 °F)
8. Values can be displayed in °C as well as in °F (see "Functions / error analysis - selecting the temperature unit").
9. Repeat steps 3 to 6 to carry out further measurements.

Note: The appliance automatically switches off if it is not operated for longer than 1 minute. When the sleep mode has been activated, the LC display  switches itself off. When the sleep mode has been deactivated, the appliance switches to standard mode. If the thermometer has been operated under normal conditions, the result of the last measurement taken before the appliance was switched off is stored. The measured value is available again along with information on the date, time and measurement mode when the "MEM / SET" button  is pressed again. The appliance has 9 storage spaces (see "Functions / error analysis - the memory function").

Use as a household thermometer (scan mode)

The thermometer can also be used in the house for non-contact temperature measurements in the range of $-22.0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $80.0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-7.6\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $176.0\text{ }^{\circ}\text{F}$).

 **Attention!** Do not use this mode for measuring body temperature.


- With this measurement, the current surface temperature of the object is displayed. It can be different from its internal temperature, especially if the surface is exposed to direct sunlight or a draught!
- Due to its design, the thermometer measures the precise value when its casing has adjusted to room temperature. That is why you should not hold it in the hand for a long time when you want to take a measurement and why you should keep it away from direct sunlight!

Operation





- Do not use the appliance immediately after cleaning the measuring head [1]. The evaporative cooling effect of the detergent may falsify the measuring result.

Sample applications:

- The temperature of milk in baby bottles
 - The temperature of bathwater
1. If the sleep mode has been activated, activate the thermometer again by pressing any button before taking a measurement.
 2. Carefully press on the protective cap [8] and remove it with a gentle rotary motion and without using any force.
 3. Make sure that the measuring head [1] and the measuring sensor are clean.
 4. Press the "FOREHEAD" button [3] and the "EAR" button [2] repeatedly at the same time until "Food" is shown in the LC display [4] (Illustration E).
 5. Hold the measuring head at a distance of 1 cm from the liquid and/or surface whose temperature you want to measure.
 6. Press the "EAR" button [2] to start the measurement.
 7. Now you can read off the measurement result on the LC display [4] (Illustration E).
 8. Values can be displayed in °C as well as in °F (see "Functions/error analysis - selecting the temperature unit").



9. Press the "EAR" button  again to carry out further measurements.
10. The appliance automatically switches off if it is not operated for longer than 1 minute. This application is not stored in the device.

In order to return to standard mode, proceed as follows:

1. Press the "FOREHEAD" button  and the "EAR" button  repeatedly at the same time until the LC display  again shows the room temperature, date and time, as well as the  symbol (Illustration D).
2. You are now back in standard mode.

● Functions / error analysis

● Selecting the temperature unit





- Press and hold down the "EAR" button  and the "FOREHEAD" button  at the same time until "°F" appears behind the temperature display. Switching from "°F" to "°C" is possible with the same procedure.

● The memory function (memory mode)





IMPORTANT!

The current measurement is always stored in the last storage space. When all storage spaces have been occupied, the oldest measurement is always deleted from the memory.

Functions / error analysis

Measurements taken in ear and forehead mode are automatically stored in the appliance. The measured values are available again along with information on the date, time and measurement mode when the "MEM/SET" button  is operated in standard mode. Press the "MEM/SET" button  once to retrieve the value of the last measurement. The "Memory" symbol (memory mode), the number of the measurement, date, time and measurement mode will appear in the LC display  (Fig. F). By pressing the "MEM/SET" button  the next storage space along with its associated measured value will appear. A maximum of 9 measurements can be stored.

In order to return to standard mode, proceed as follows:

1. Press the "FOREHEAD" button  and the "EAR" button  repeatedly at the same time until the LC display  again shows the room temperature, date and time, as well as the  symbol (Illustration D).
2. You are now in standard mode again.

● Changing the battery

The appliance is fitted with a lithium battery (CR2032, 3V \equiv) that allows a lot of measurements to be taken. If the battery is empty, you will be made aware of that by means of an appropriate error message (see "Functions / error analysis - problem-solving").

- Push the battery compartment lid **10** downwards.
Lever the battery **11** out with a small screwdriver.
- Avoid short-circuiting the battery at all cost. A short-circuit can occur if the screwdriver comes into contact with the battery and the live parts in the battery compartment at the same time.
- Insert the new battery into the battery compartment.
Note: Ensure correct polarity. The plus sign on the battery must point upwards.
- Push the new battery under the metal nose and press it down until it clicks into place.
- Push the battery compartment lid **10** onto the battery compartment until it clicks into place (Fig. A).

● Problem-solving

If the appliance cannot take a measurement in the designated range, it will generate an error message. This message should help to solve the problem.

Error	Problem	Solution
Appliance does not react / automatically resets itself when protective film is removed	Empty battery?	Insert a new battery
	Wrong battery polarity?	Removing battery and insert it correctly
	Faulty battery contact?	

Error	Problem	Solution
Battery symbol on the LC display 4	Weak battery	Insert a new battery
“Lo” on the LC display 4 (measured value below 32.0 °C or 89.6 °F)	Thermometer correctly positioned in the ear or on the forehead/temple?	Pay heed to the operating instructions in regard to positioning in the ear or on the forehead/temple.
“Hi” on the LC display 4 (measured value above 42.9 °C or 109.2 °F)	Check the measurement mode.	Please observe the directions for use with regard to taking correct measurements.
“ErrE” on the LC display 4	Ambient temperature outside the range of 15.0 °C - 40.0 °C / 59.0 °F - 104.0 °F (forehead mode) and 10.0 °C - 40.0 °C / 50.0 °F - 104.0 °F (ear and scan mode).	Please ensure an ambient temperature in the range of 15.0 °C - 40.0 °C / 59.0 °F - 104.0 °F (forehead mode) and 10.0 °C - 40.0 °C / 50.0 °F - 104.0 °F (ear and scan mode)

Error	Problem	Solution
"ErrU" on the LC display 4	No measurement result after measurement.	Please observe the directions for use with regard to taking correct measurements.
"ErrH" on the LC display 4	Error detected during self-test.	Contact the service centre.
"ErrP" in LC display 4	Hardware problem	Contact the service centre.

● Cleaning and care

The device reminds you to clean the measuring sensor after taking several temperature measurements. When this occurs, the cleaning symbol 20 appears in the LC display 4 and acoustic signals are heard. In order to avoid contamination with germs, the lens has to be rubbed after every use with a soft cloth that has been moistened with 70% medical alcohol. The use of hygiene attachments is, therefore, not necessary. After that, wait for at least 30 minutes before taking another measurement. Please keep in mind that due to the evaporative cooling effect of the alcohol, even the smallest amounts can falsify the result. Clean the housing with a soft, slightly damp cloth. In the case of more severe soiling a mild detergent can also be

added to the water. Keep the appliance in a dry environment and protect from direct sunlight. The appliance can be stored at temperatures of $-10.0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $55.0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($14.0\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $131.0\text{ }^{\circ}\text{F}$). Temperatures over $80.0\text{ }^{\circ}\text{C}$ are to be avoided! In order to measure with it, however, it is necessary to let the appliance adjust to room temperature for a sufficient length of time - otherwise an error message will be generated (see "Functions / Fault Analysis - Correction of Problems"). A room temperature of $5.0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $59.9\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($41.0\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $139.8\text{ }^{\circ}\text{F}$) should also be maintained for the purposes of measurement. If the temperature is outside this range, an error message is shown (see "Functions / Fault Analysis - Correction of Problems").

Remove the battery when not using the appliance for any length of time.

● Guarantee and Service

This appliance is guaranteed for 3 years from the date of purchase. It has been carefully produced and meticulously checked before delivery. Please keep your receipt as proof of purchase. Contact your service centre by telephone in case of questions pertaining to the warranty. Your goods can be transmitted free of cost only in this manner.

Guarantee and Service

The warranty covers only material or manufacturing faults, not normal wear or damage to fragile parts such as switches or rechargeable batteries. The appliance is intended solely for private, not commercial, use.

If this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse, or interventions not carried out by one of our authorised sales and service outlets, the warranty will be considered void. This warranty does not affect your statutory rights.

The guarantee period is not extended by the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects present when the device is purchased must be reported immediately upon unpacking, and not later than two days after the date of purchase. All repairs required after the guarantee period has expired are subject to a charge.

GB

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 96247

Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

● Disposal



The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product is subject to Directive 2012/19/EU (WEEE). In the interests of environmental protection, do not throw the product away with domestic waste when it is worn out, but take it to a proper disposal facility. Contact your local authority to find out about collection centres and their opening times.

Faulty or used batteries must be recycled in accordance with Council Directive 2006/66/EC. Take used batteries and/or the appliance itself to the collection facilities provided.



Batteries should not be disposed of with domestic waste!

Take batteries and/or the product itself to the collection facilities provided.

● Conformity

The CE Mark **CE** 0197 has been attached to this product in accordance with the following European Directive:

Directive for Medical Products 93/42/EEC, as amended by Directive 2007/47/EC.

The associated declaration of conformity has been deposited with the importer:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Manufacturer:

Shenzhen Dongdixin
Technology Co., Ltd.
No. 3 Building XiliBaimang
Xusheng Industrial Estate
Nanshan, Shenzhen, China 518108
Tel.: +86 755 27 652 316
E-Mail: service@e-caretalk.com

EU Representative:

Shanghai International
Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80
20537 Hamburg, Germany
Tel.: +49 (0) 40 2513175
Fax: +49 (0) 40 255726

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Stand van de informatie

Last Information Update: 11 / 2013

Ident.-No.: SSOT6B2-112013-3

IAN 96247